

Výročná správa

organizácie

za rok 2014

Obsah:

- A. Všeobecné údaje organizácie
- B. Výročná správa neziskovej organizácie obsahuje:
 - a. ročnú účtovnú závierku a zhodnotenie základných údajov v nej výrok audítora k ročnej účtovnej závierke, ak ju overoval,
 - b. prehľad peňažných príjmov a výdavkov,
 - c. prehľad rozsahu príjmov (výnosov) v členení podľa zdrojov,
 - d. stav a pohyb majetku a záväzkov neziskovej organizácie.
- C. zmeny vykonané v štatúte a v zložení orgánov, ku ktorým došlo v hodnotenom období
- D. Prehľad činností vykonávaných v hodnotenom období s uvedením vzťahu k účelu založenia neziskovej organizácie

A. Všeobecné údaje organizácie

- **Názov: Maďarský osvetový inštitút na Slovensku, n.o.**
- Právna forma: nezisková organizácia poskytujúca všeobecne prospešné služby
- Sídlo: Bacsákova 240/13, 929 01 Dunajská Streda
- Identifikačné číslo organizácie (IČO): 45739935
- Daňové identifikačné číslo (DIČ): 2023660078
- Zakladateľ: Maďarský spoločenský a kultúrny zväz na Slovensku Csemadok (IČO 00177717), Námestie I.mája 10-12, 815 57 v zastúpení Gyulom Bárdosom, predsedom
- Rok založenia: 2012
- Registrový úrad: Obvodný úrad Trnava, odbor všeobecnej vnútornej správy
- Registračné číslo: VVS/NO-202/2012
- Dátum registrácie: 19. decembra 2012
- Štatutárny orgán: Mgr. László Huszár, riaditeľ neziskovej organizácie
- Funkčné obdobie riaditeľa organizácie trvá do 19.12.2016.
- Zloženie správnej rady v roku 2013:
László Köteles (Moldava nad Bodvou), Béla Hrubík (Vinica), Rudolf Mézes (Galanta), Zoltán Sátor (Dolný Štál), Gábor Balogh (Balog nad Ipľom).
Funkčné obdobie správnej rady trvá do 19.12.2016.
- Revízor neziskovej organizácie: László Varga (Veľký Meder)
Funkčné obdobie revízora trvá do 19.12.2016.
- Bankové spojenie: 14298944/5200 OTP Banka Slovensko, a.s. Dunajská Streda
- Kontakty na organizáciu:
 - Korešpondenčná adresa: **Maďarský osvetový inštitút na Slovensku, n.o.**
 - Telefón: 031/ 552 24 78
 - Fax: 031 550 98 30
 - Mobil: 0905 358 529
 - E-mail: intezet@csemadok.sk
 - kancelária: Dunajské Streda, Bacsákova ulica 240/13., P.O.BOX 16., 929 01 Dunajské Streda
- Zamestnanec v hlavnom pracovnom pomere v roku 2013:
 - Mgr. László Huszár – riaditeľ – nastúpil do funkcie od 1. januára 2013
 - Otto Takács – odborný referent – nastúpil do funkcie od 1. januára 2013
 - Zuzana Molnárová – hospodársky referent – nastúpil do funkcie od 1. januára 2013

B. Výročná správa neziskovej organizácie (príloha):

- a. výrok audítora
- b. ročná účtovná závierka a zhodnotenie základných údajov
- c. prehľad peňažných príjmov a výdavkov,
- d. prehľad rozsahu príjmov (výnosov) v členení podľa zdrojov,
- e. stav a pohyb majetku a záväzkov neziskovej organizácie.

B.1 Informácie o:

- a. Vývoj a stav účtovnej jednotky: majetok novozaloženej neziskovej organizácie v hodnotenom roku bola jedna videokamera. V budúcnosti sa počíta so zvýšením majetku technického charakteru s cieľom zvýšenia účinnosti odbornej-metodickej práce. Príjmy v roku 2014 boli: 149 191 Eur, výdavky v roku 2014 boli: 145 147 Eur. V roku 2015 sa počíta s priemerom roka 2014, nakoľko výsledky podaných grantov v hodnotenom období ešte nie sú známe.
- b. Udalosti osobitného významu po skončení účtovného obdobia neboli.
- c. Predpokladaný budúci vývoj činnosti účtovnej jednotky: počíta sa so zvýšením príjmov, v kontexte grantov a projektov.
- d. Náklady na činnosť v oblasti výskumu a vývoja neboli.

- e. Nadobúdanie vlastných akcií, dočasných listov, obchodných podielov a akcií, dočasných listov podľa zákona o účtovníctve § 22 neboli.
- f. Nezisková organizácia nevykonáva podnikanie, ergo nemá zisk, nemôže čo rozdelovať.
- g. Údaje o osobitných predpisov, nie sú.
- h. Účtovná jednotka nemá organizačnú zložku v zahraničí.

C. Zmeny vykonané v štatúte a v zložení orgánov, ku ktorým došlo v hodnotenom období

V hodnotenom období neboli vykonané zmeny v štatúte a v zložení orgánov.

D. Prehľad činností vykonávaných v hodnotenom období s uvedením vzťahu k účelu založenia neziskovej organizácie

1. Účel založenia

Nezisková organizácia **Maďarský osvetový inštitút na Slovensku, n.o.** (ďalej len "inštitút") bola založená za účelom poskytovania všeobecne prospešných služieb so zameraním na:

- a. tvorba, rozvoj, ochrana, obnova a prezentácia duchovných a kultúrnych hodnôt,
- b. ochrana ľudských práv a základných slobôd,
- c. vzdelávanie, výchova a rozvoj telesnej kultúry,
- d. výskum, vývoj, vedecko-technické služby a informačné služby.

V odbornej činnosti organizácie v hodnotenom období (rok 2014) dominantne prevažovali aktivity v štyroch oblastiach:

- a. tvorbu, rozvoj, ochranu, obnovu a prezentáciu duchovných a kultúrnych hodnôt,
- b. vzdelávanie, výchovu a rozvoj telesnej kultúry,
- c. výskum, vývoj, vedecko-technické služby a informačné služby,
- d. služby na podporu regionálneho rozvoja a zamestnanosti.

Nezisková organizácia svoju činnosť zahájila od 1.1.2013.

2. Zasadania a programy rokovania správnej rady:

25. júna 2014

Správna rada prerokovala a schválila:

- 1. spresnenie rozpočtu a hlavných úloh neziskovej organizácie na rok 2014
- 2. výročnú správu na rok 2013

14. októbra 2014

Správna rada prerokovala a schválila:

- 1. rozpočet a návrh hlavných úloh neziskovej organizácie na rok 2015
- 2. propozície celoslovenských postupových súťaží na rok 2015 (Podunajská jar, Súťaž Arnolda Ipolyiho v prednese ľudových rozprávok, Celoslovenské stretnutie citarových súborov, Purpurová ruža)

12. decembra 2014

Správna rada prerokovala a schválila:

- 1. Pracovný plán v kontexte projektov na rok 2015
- 2. Zmluva o odbornej spolupráci medzi zakladateľom a neziskovou organizáciou

3. Prehľad činností vykonávaných v hodnotenom období

Nezisková organizácia z poverenie zakladateľa organizuje a metodicky zabezpečuje celoslovenské postupové súťaže:

Podunajská jar - 39. ročník celoštátnej prehliadky detských bábkarských a divadelných súborov

Festival už 39. rok sa zameriava na zvyšovanie umeleckej úrovne detských bábkarských a divadelných súborov. Vo svojom obore je jediným festivalom, zaoberajúcou s kvantitatívnym a kvalitatívnym rozvojom detskej záujmovo-umeleckej činnosti. Hlavným cieľom festivalu je ukážka z celoročnej umeleckej tvorby detských súborov, metodicko-odborná pomoc vedúcich súborov, a príprava detských hier nasledujúcej divadelnej sezóny.

<i>Charakter projektu:</i>	dvojstupňová prehliadka
<i>stupne festivalu:</i>	regionálne výberové festivaly – 4 / 42 súborov celoslovenské finále – 24 súborov
<i>Termín realizácie:</i>	3-6. júna 2014
<i>Miesto realizácie:</i>	Dunajská Streda
<i>Účinnosť projektu:</i>	celoslovenský
<i>Prihlásené súbory:</i>	42 súborov

Význam a prínos projektu: Cieľom festivalu bolo zbohatnutie detského amatérskeho hnutia, kvantitatívny a kvalitatívny vzrast detských bábkarských a divadelných súborov, zamerané na amatérske skupiny maďarských základných škôl.

Celoslovenské stretnutie gitarových súborov – XVI. ročník

Projekt bol určený pre detské a dospelé gitarové súbory z teritória Veľké Kapušany – Žitný ostrov. Systém stretnutia je rotačný, na ročnej prehliadke sa vždy prihlási gitarový súbor, a na jeho bydlisku sa zorganizuje budúročný program.

<i>Termín realizácie projektu:</i>	18. októbra 2014
<i>Miesto realizácie:</i>	Zemné
<i>Charakter</i>	jednostupňová
<i>Účinnosť projektu:</i>	celoslovenský
<i>Prihlásené súbory:</i>	11

Význam a prínos projektu: Význam bolo sledovanie nových štýlov v ľudovej hudbe, poskytnutie metodických materiálov a nových piesní pre vedúcich súborov.

Súťaž Arnolda Ipolyiho v prednese ľudových rozprávok v maďarskom jazyku - V. ročník

Význam projektu tkvie v prhlbení ľudových tradícií a národnostnej identity v generáciách. Projekt bol zameraný na poznávanie klasických rozprávok, rozvíjanie reči, slovnej zásoby, komunikácie a fantázie. Využíva sa prirodzená schopnosť detí vžiť sa do rozprávkového deja a postáv prostredníctvom hry a improvizovaného znázorňovania.

<i>Charakter projektu:</i>	dvojstupňová prehliadka
<i>stupne festivalu:</i>	regionálne výberové súťaže / 10 miest / – 386 prihlásených celoslovenské semifinále – 75 súťažiacich
<i>Termín realizácie projektu:</i>	16. júna 2014
<i>Miesto realizácie:</i>	Rožňava
<i>Charakter projektu:</i>	celoslovenský

Celoslovenská súťaž Mihálya Tompu v prednese poézie a prózy

Inštitút zabezpečil odbornú-metodickú pozadie súťaže.

Školenia, tábory - Odborné semináre pre divadelníkov a bábkárov - XV. ročník

<i>Termín realizácie projektu:</i>	11-13. 4. 2014, 5-7. 9. 2014
<i>Miesto realizácie:</i>	Dunajská Streda
<i>Charakter projektu:</i>	celoslovenský

Význam a prínos projektu: Cieľom projektu bolo posilnenie detského divadelného a bábkárskeho hnutia pomocou metodickou činnosťou cez odborné semináre. Zapojenie profesionálnych umelcov, hercov a režisérov do metodického programu viedol k zvyšovaniu odbornej úrovne vedúcich súborov a k posilneniu úrovne hnutia, ako aj celoslovenského festivalu Podunajská jar.

Ludovo-hudobný tábor pre vedúcich speváckych skupín a citarových súborov - IX. ročník

<i>Termín realizácie projektu:</i>	9-13. júla 2014
<i>Miesto realizácie:</i>	Dunajská Streda
<i>Charakter projektu:</i>	celoslovenský

Význam a prínos projektu: Cieľom seminárov bola metodická príprava a podpora amatérskeho hnutia, a obnova ľudových tradícií v mládežníckej populácii. Od projektu sme očakávali posilnenie hnutia ľudových súborov, pomocou metodickou činnosťou cez odborné semináre a zapojenie profesionálnych umelcov, odborníkov do metodického programu.

Kultúrno-vzdelávací tábor pre divadelníkov, v umeleckom prednese poézie a prózy - V. ročník

<i>Termín realizácie projektu:</i>	9-13. júla 2014
<i>Miesto realizácie:</i>	Dunajská Streda
<i>Charakter projektu:</i>	celoslovenský

Význam a prínos projektu: Cieľom tábora bola metodická príprava a podpora amatérskeho hnutia, a obnova divadelných a recitačných tradícií v mládežníckej populácii.

Seminár pre ľudových rozprávačov

<i>Termín realizácie projektu:</i>	10.12.2014, 11.12.2014
<i>Miesto realizácie:</i>	Dunajská Streda, Fiľakovo
<i>Charakter projektu:</i>	celoslovenský

Význam a prínos projektu: Prínosom projektu bolo rozšírenie vedomostí budúcej humánnej inteligencie o maďarskom prozaickom folklóre, rozšírenie vedomostí pedagógov základných a materských škôl o autentickom prednese ľudových rozprávok, podnecovanie dramatického spracovania ľudových rozprávok a kvalitatívny a kvantitatívny nárast účastníkov celoštátnej súťaže v prednese ľudových rozprávok (Ipolyi Arnold Szlovákiai Magyar Népmesemondó Verseny).

Vedecko-výskumná činnosť

Národopisný výskum maďarského prozaického folklóru v oblasti Gemera

<i>Cieľ použitia dotácie:</i>	príprava a realizácia regionálneho etnografického výskumu
<i>Termín realizácie projektu:</i>	1.1.2014 - 31.12.2014

Miesto realizácie:

Územie Barkov: Bakov, Stará Bašta, Gemerské Dechtáre, Hostice, Jestice

V obciach údolia Blhu: Veľký Blh, Padarovce, Dražice, Uzovská Panica, Rokytník, Žíp, Radnovce, Cakov

V obciach údolia Rimavy: Pavlovce, Belín, Sútor, Chrámec, Martinová, Janice, Nižná Pokoradz, Širkovce, Šimonovce, Drňa, Vlkyňa, Rimavská Seč

Význam a prínos projektu: Cieľom projektu bola realizácia etnografického výskumu, zameraného na zdokumentovanie rozprávačského repertoára maďarského etnika v oblasti južného Gemera.

Výskumný materiál získaný pomocou tohto projektu sa stane súčasťou textového fondu Archívu prozaického folklóru Maďarov na Slovensku, ktorý sa bude naďalej rozširovať aj po skončení financovania projektu. Nadviažuc na výsledky predchádzajúcich výskumov sa realizuje rozšírenie databázy, ktoré bude v súlade so štruktúrou podobných maďarských databáz, umožní ľahkú a rýchlu orientáciu tak pre odborníkov, ako pre laických záujemcov, a v neposlednom rade, aspoň sčasti sa stane dostupným aj na internete.

Budovanie Archívu prozaického folklóru Maďarov na Slovensku

<i>Cieľ použitia dotácie:</i>	príprava a realizácia etnografického výskumu
<i>Termín realizácie projektu:</i>	1.1.2014- 31.12.2014

V rámci výskumu tradičnej ľudovej kultúry Maďarov na Slovensku prozaický folklór dodnes patrí medzi menej preferované a skúmané oblasti folkloristiky. Za posledných dvadsať rokov síce sa uverejnilo niekoľko odborných publikácií stvárňujúcich povestový alebo rozprávkový fond jednotlivých rozprávačov, obcí alebo národopisných oblastí, ale o širších súvislostiach a o celkovom repertoáre ústneho prozaického fondu Maďarov na Slovensku môžeme hovoriť iba v hypotetickej rovine. V snahe preklenúť tento nedostatok, inštitút v roku 2009 sa rozhodol vybudovať Archív prozaického folklóru Maďarov na Slovensku, ktorý podľa našich dlhodobých plánov pozostáva z troch častí: z textového, zo zvukového a z audiovizuálneho fondu. Práca v roku 2014 je súčasťou pokračovaním predošlých výskumov.

Vyhodnotenie a naplnenie cieľa použitia dotácie: Rozšírenie textového, zvukového a audiovizuálneho fondu Archívu prozaického folklóru Maďarov na Slovensku na základe terénneho výskumu a bádania existujúcich folklórnych materiálov.

Digitalizácia zvukových nahrávok dobrovoľných bádateľov, knižných publikácií pre Archív ľudovej hudby

<i>Termín realizácie projektu:</i>	1.1.2014 - 31.12.2014
<i>Miesto realizácie:</i>	Dunajská Streda
<i>Charakter projektu:</i>	celoslovenský

Popis realizácie projektu: S digitalizáciou zvukových nahrávok sa doplnil doterajší stav, zvýšil sa úplnosť archívu, následne sa vytvorili databázy, ktoré slúžia širšie obecnstvo.

Databázy slúžia ako: východiskové materiály pre ďalšie odborné publikácie - výpomoc folklórnych súborov a jednotlivcov - základ pre doplnenie dát do webovej archívu.

Význam a prínos projektu: Výskumný materiál získaný pomocou tohto projektu sa stal súčasťou fondu Archívu prozaického folklóru Maďarov na Slovensku a Archívu ľudovej hudby inštitútu, ktoré sa naďalej rozširujú aj po skončení financovania projektu. Digitalizáciou a patričnou archiváciou sa vytvorilo možnosť následného použitia tohto materiálu v podobe CD nosičov vydávaných v edícii Gyurcsó István Alapítvány hangzóanyag sorozat.

Publikačná činnosť

Názov projektu: **Ág Tibor: Meg kell a búzának érni**
(Zrno musí dozrieť) III. - IV.

Naplnenie cieľa použitia: Odborno-metodické spracovanie vokálnej ľudovej hudby z regiónov Južného Slovenska, od rokov 1952 do rokov 1960 zo zbierky Tibora Ága, v ďalších 2 častiach, s audio prílohou, z regiónu: Župa Gemer. Cieľom je zverejnenie hodnôt ľudovej tvorivosti, revitalizácia a spoznanie ľudových piesní predkov. Čiastkovým cieľom je osvojenie identického štýlu ľudového spevu.

Názov projektu: **Szíjjártó Jenő: Zoborvidéki lakodalmas**
(Fejezetek egy mátyusföldi falu folklórjából)

Naplnenie cieľa použitia: Odborno-vedecké monografické spracovanie ľudových tradícií (vokálna ľudová hudba, zvyky) z regiónu Mátyusföld (Matiašova zem), z obce Žiharec, na základe zbierok od Ilony Mészárosovej. Cieľom bolo zverejnenie hodnôt ľudovej tvorivosti.

Kniha v šiestich samostatných kapitolach sa podrobne venuje ľudovým tradíciám, sviatočným zvyklostiam, prvkom detského folklóru (rienkanky, detské hry) vrátame notových záznamov, ľudovým povestiam, porekadlám, zaklínadlám, hádankám, káračkám a pod. Autorka v poslednej kapitole sa venuje aj tradičnému ľudovému liečiteľstvu, predpovediam počasia a rôznym poverám. Pozoruhodné sú aj autentické výrazy a názvoslovie jednotlivých etnografických prvkov.

Názov projektu: A feneketlen csizma
(Bezodné topánky)

Naplnenie cieľa použitia: Metodický materiál pre bábkarske súbory. Kniha obsahuje 14 detských bábkarských a divadelných hier, ktoré boli ocenené na semifinále Podunajská jar v rokoch 2005-2010.)

Spolupráca s inými organizáciami, iné projekty:

Inštitút sa od roku 2013čzapája cez Úrad práce sociálnych vecí a rodiny do programu chránené dielne, zámerom: projekt digitalizácia, archivácia dát živej a tradičnej ľudovej kultúry.

Prílohy výročnej správy:

- f. výrok audítora
- g. ročná účtovná závierka a zhodnotenie základných údajov
- h. prehľad peňažných príjmov a výdavkov,
- i. prehľad rozsahu príjmov (výnosov) v členení podľa zdrojov,
- j. stav a pohyb majetku a záväzkov neziskovej organizácie.

V Dunajskej Strede, dňa 08. apríla 2015

Výročnú správu vypracoval: Mgr. László Huszár, riaditeľ neziskovej organizácie



**Maďarský osvetový inštitút
na Slovensku, n.o.**
Bacsákova 240/13
929 01 DUNAJSKÁ STREDA

Správu o činnosti prerokovala a schválila správna rada dňa 28. marca 2015.